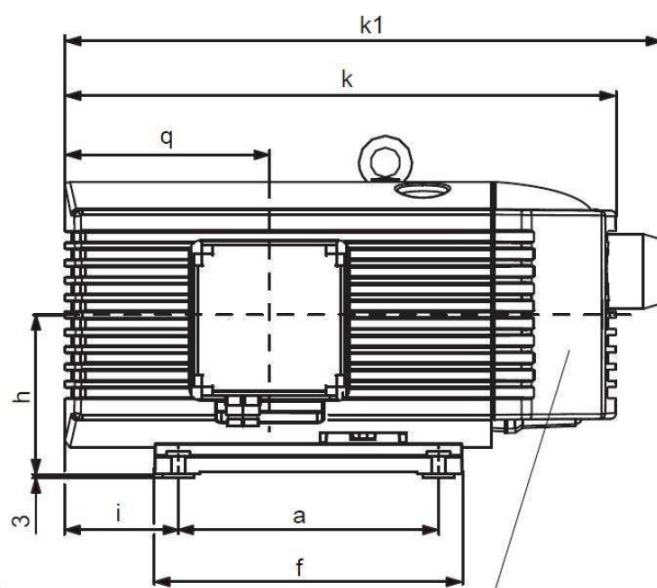
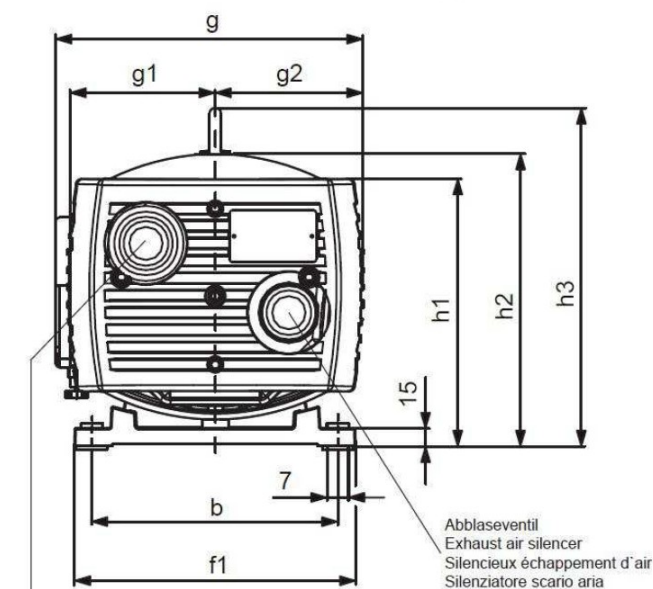
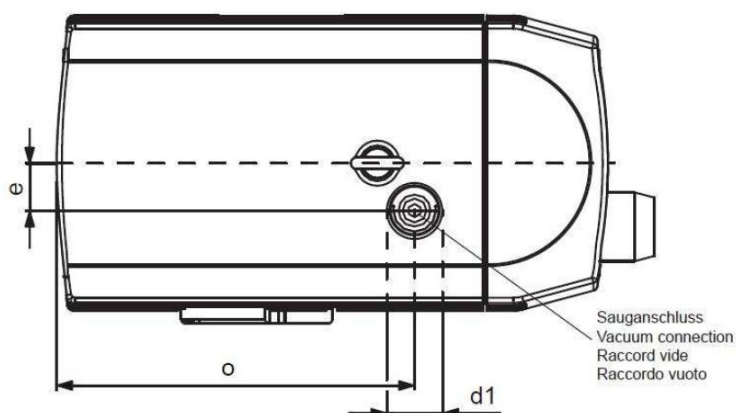


Drehschieberpumpe / Rotary vane pump VT4.10-4.40



Drehschieber-Vakuumpumpen trockenlaufend, luftgekühlt
Rotary vane vacuum pumps oil-free, air-cooled
Pompes à vide à palettes fonctionnant à sec, refroidies par air
Pompe per vuoto a palette funzionanti a secco, raffreddate ad aria



Vakuumreguliertventil • Vacuum regulating valve
 Vanne de réglage vide • Valvola regolazione vuoto

Ansaugfilter (integriert)
 Air inlet filter (integrated)
 Filtre d'aspiration (intégré)
 Filtro di aspirazione (integrato)

	m³/h		mbar (abs.¹)		kW			dB(A)²³			kg
	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	Ⓜ	50 Hz	60 Hz	Ⓜ	
VT 4.10	10	12	150	150	0,37	0,45	1	0,37	0,44	5	16,0
VT 4.16	16	19	150	150	0,55	0,70	2	0,55	0,66	6	22,5
VT 4.25	25	30	150	150	0,75	0,90	3	0,80	1,10	7	26,0
VT 4.40	40	48	150	150	1,25	1,50	4	1,10	1,10	8	38,5

M	kW		V ³⁾		min ⁻¹		A		IP	ISO		
	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz				
1	3~	0,37	0,45	175-260 / 300-450	202-300 / 350-520	1420	1700	2,30 / 1,30	2,35 / 1,36	54	F	
2	3~	0,55	0,70	175-260 / 300-450	202-300 / 350-520	1420	1700	3,80 / 2,20	3,90 / 2,25	54	F	
3	3~	0,75	0,90	175-254 / 300-440	190-300 / 330-520	1430	1720	6,00 / 3,50	6,00 / 3,50	54	F	
4	3~	1,25	1,50	190-254 / 330-440	190-290 / 330-500	1420	1680	6,90 / 4,00	6,90 / 4,00	54	F	
5	1~	0,37	0,44	230 ±10%	230 ±10%	1380	1630	3,0	3,4	54	F	12 µF / 400 V
6	1~	0,55	0,66	230 ±10%	230 ±10%	1360	1600	4,6	5,2	54	F	20 µF / 450 V
7	1~	0,80	1,10	230 ±6%	230 ±6%	1350	1550	5,8	6,8	54	F	20 µF / 450 V
8	1~	1,10	1,10	230 ±10%	230 ±10%	1350	1620	7,6	7,3	54	F	30 µF / 400 V

← mm →	a	b	d1	e	f	f1	g	g1/g2	h	h1	h2	h3	i	k	k1	o	q
VT 4.10	160	112	G ½	35	200	142	206	90	107	176	189	—	106	387	429	257	123
VT 4.16	202	125	G ½	35	242	155	231	102,5	113	186	205	—	73	416	452	291,5	151,5
VT 4.25	220	190	G ¾	40	260	238	260	125	140	227	253	290	96	465	505	302,5	173
VT 4.40	220	208	G ¾	40	260	238	280	125	140	227	253	290	131	532	572	363,5	192

1) mbar absolut • mbar absolute • mbar absolu • mbar assoluto → mbar relativ (relative • relatif • relativo) = (x mbar abs.) - 1000

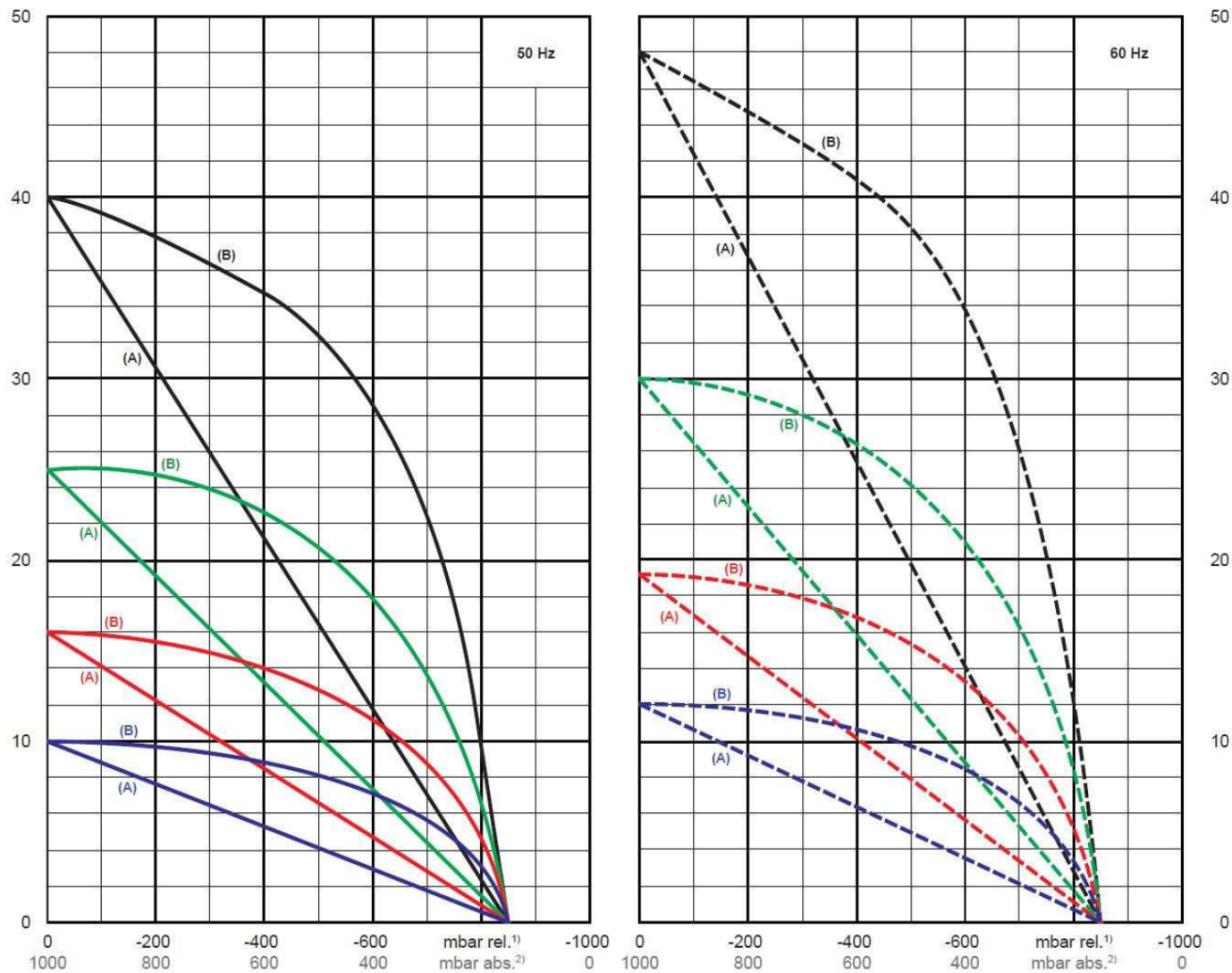
2) bei mittlerer Belastung, beide Seiten abgeleitet • at medium load, both sides derived • à régime moyen, les deux côtés dérivés • a medio regime, entrambi i lati derivati • DIN EN ISO 2151 • DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))

3) andere Spannungen auf Anfrage • other voltages on request • autres tensions sur demande • altre tensioni su richiesta

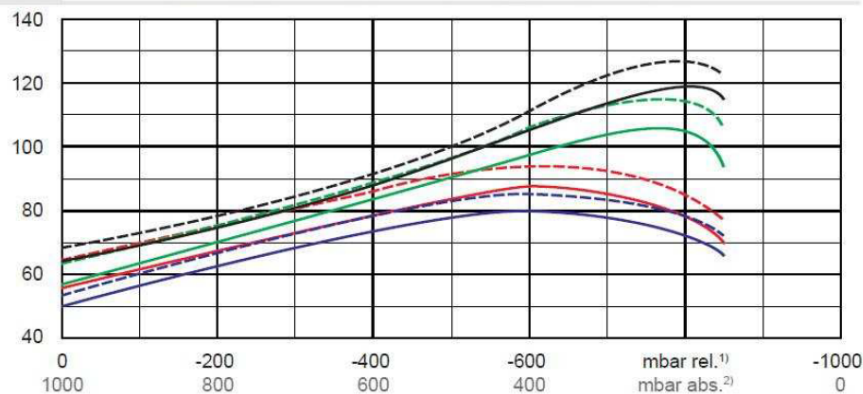
Internet: www.fuergut.com
 E-Mail: info@fuergut.com
 Tel.: 0049 - 83 95/93 66 33

Stand: 04.04.2013

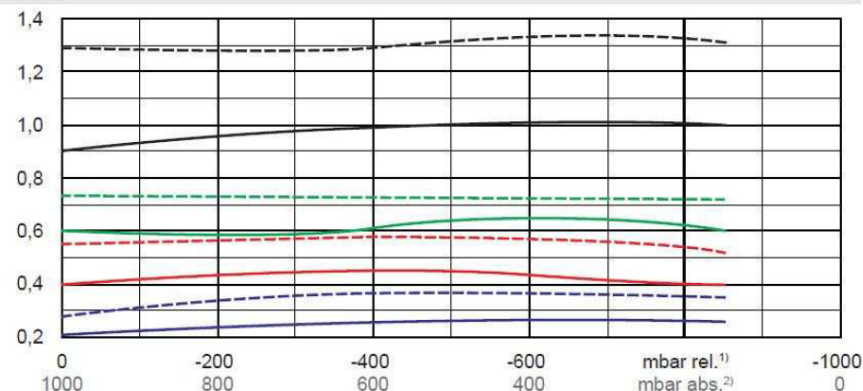
Fürgut GmbH, Lärchenweg 12
 D-88459 Tannheim
 Fax 0049 - 83 95/93 66 34



°C

Max. Abgastemperatur • Max. exhaust air temperature
Max. température d'air à l'échappement • Mas. temperatura dell'aria scarica

kW

Max. Wellenleistung • Max. motor shaft capacity
Max. puissance du moteur axe • Mas. potenza del motore albero

— 50 Hz

- - 60 Hz

- - - VT 4.10

- - - VT 4.16

- - - VT 4.25

- - - VT 4.40

(A) → bezogen auf den Atmosphärendruck
refers to the atmospheric pressure
e réfère à la pression atmosphérique
riferisi al pressione atmosferico

(B) → bezogen auf den Ansaugdruck
refers to the intake pressure
se réfère à la pression d'aspiration
riferisi al pressione d'aspirazione

1) mbar relativ • mbar relative • mbar relatif • mbar relativo

2) mbar absolut • mbar absolute • mbar absolu • mbar assoluto

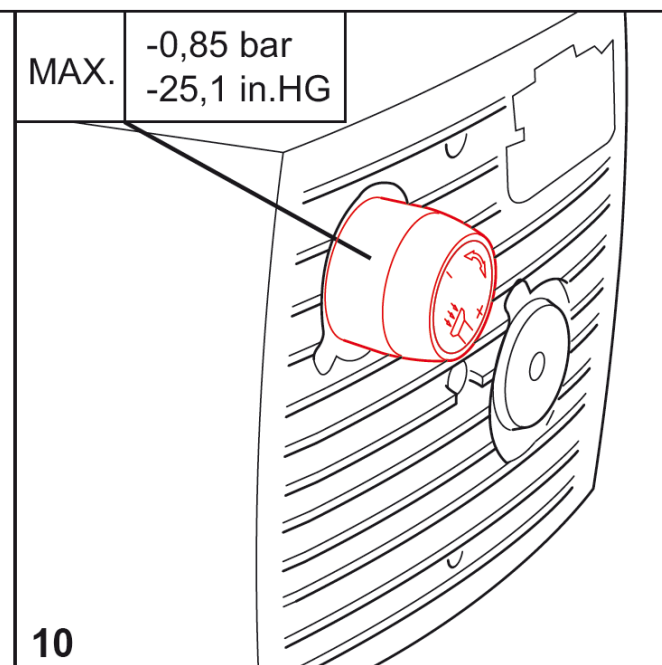
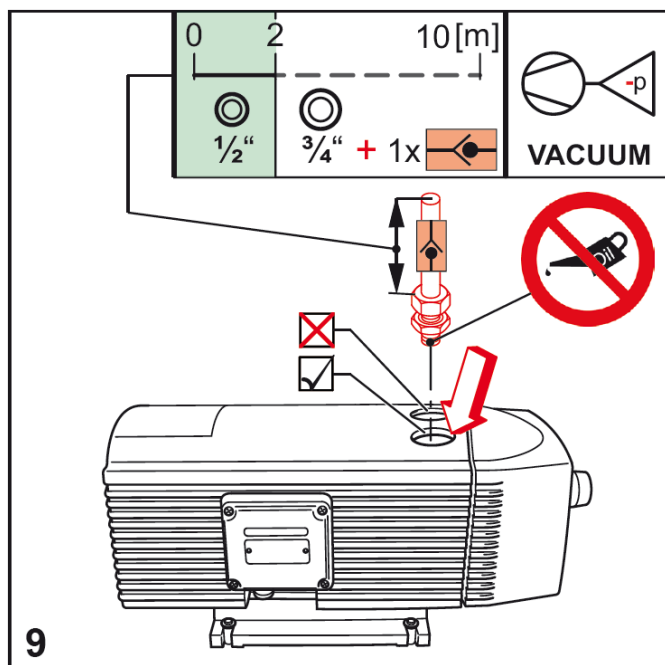
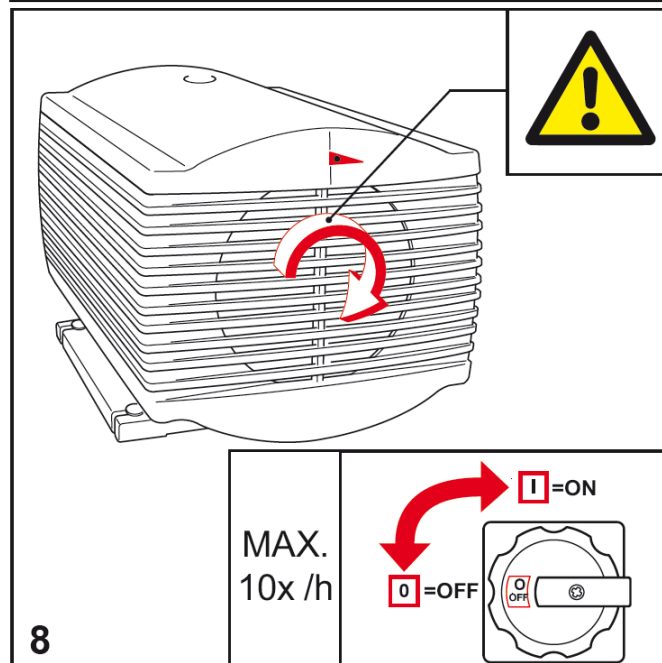
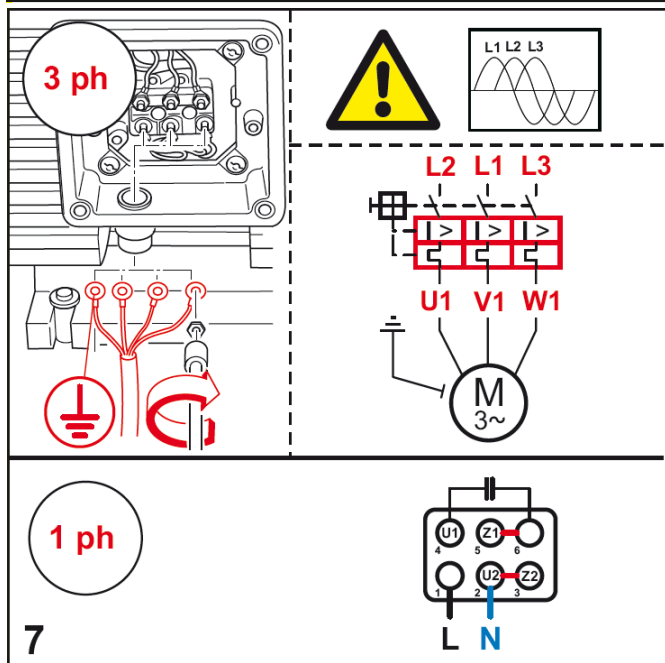
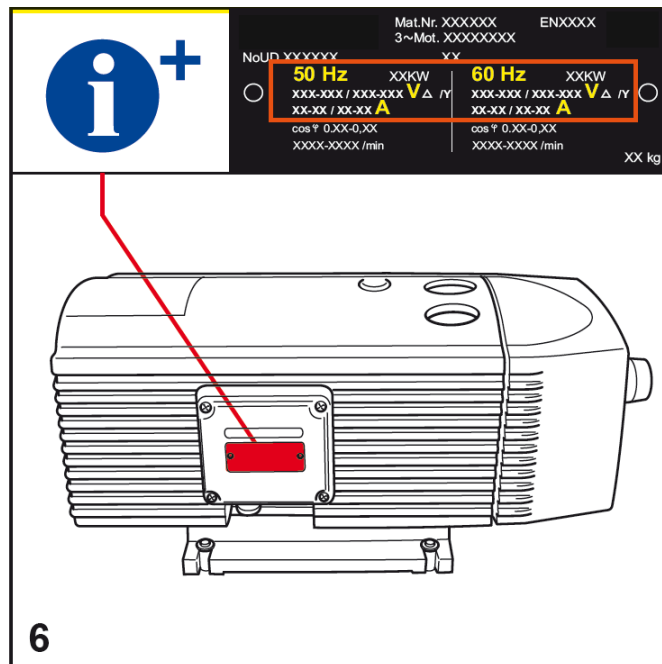
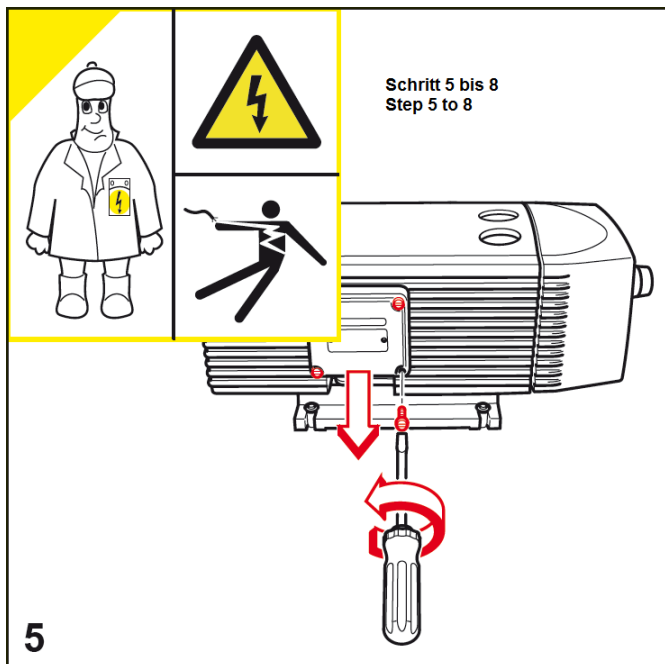
Bezugsdaten (Atmosphäre) • Reference (atmosphere) • Référence
(atmosphère) • Riferimento (atmosfera) : 1000 mbar, 20°C

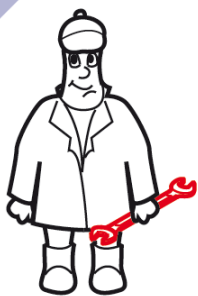
Mögliche Abweichung • Allowable tolerance • Variation
possibile • Variazione possibile : ±5 %

		MAX. VACUUM	year No. type frequency Hz speed min⁻¹ power required kW inlet capacity m³/h max. vacuum MAX. VACUUM mbar
☒ AIR		MAX.	year No. type frequency Hz speed min⁻¹ power required kW inlet capacity MAX. V m³/h max. pressure mbar
DIN EN ISO 3744		$L_{pA} = 60 \text{ dB(A)} - 50\text{Hz}$ $L_{pA} = 62 \text{ dB(A)} - 60\text{Hz}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$	

		Fürgut	Fürgut	$A > 100\text{mm}$ $A > 4"$	$> 5^\circ\text{C}/41^\circ\text{F}$ $< 45^\circ\text{C}/113^\circ\text{F}$	max. 90%	max. 800m
1 16 kg 35 lbs				2			

3	4
-----------------	-----------------

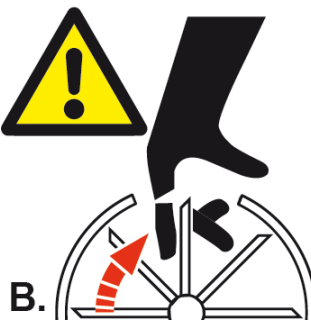
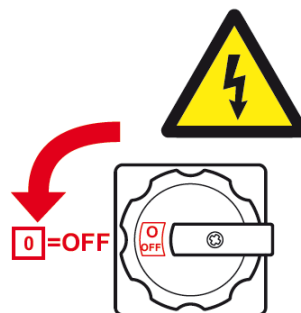




Schritt A bis H
Step A to H



A.

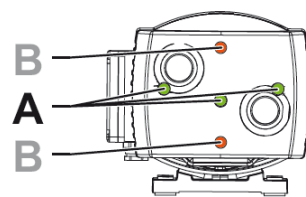


B.

$n=0\text{min}^{-1}$

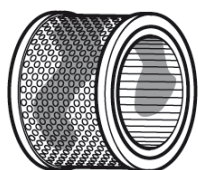
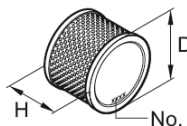


3x A-☒
2x B-☐ 2Nm



C.

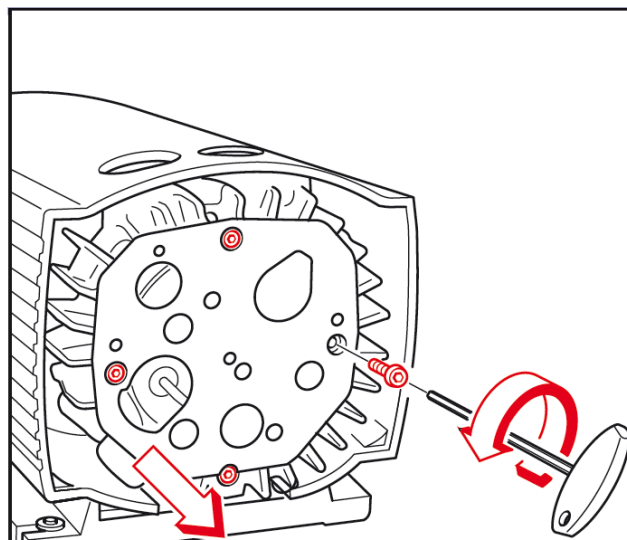
D.



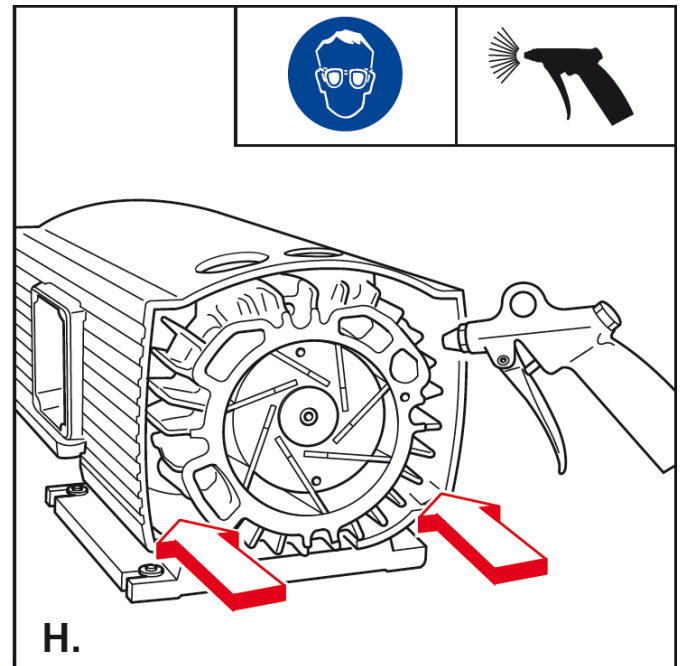
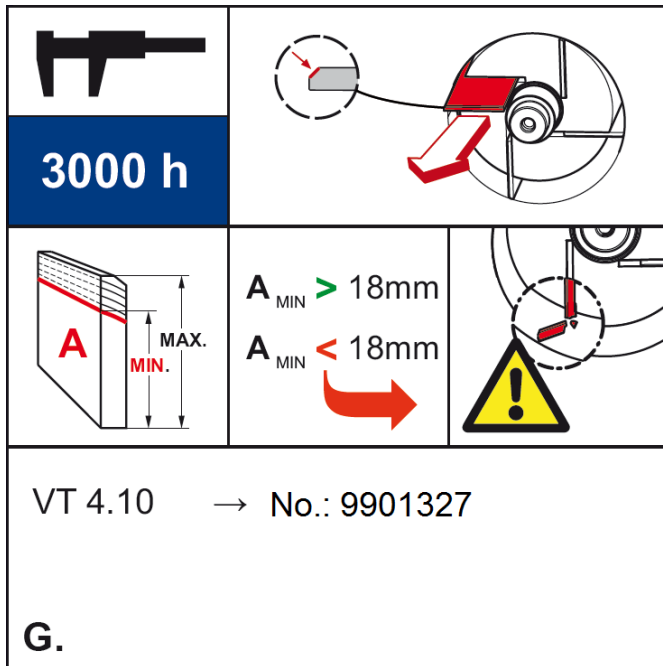
No.:8715940

D: 38 mm
H: 38 mm

E.



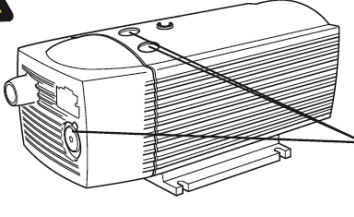
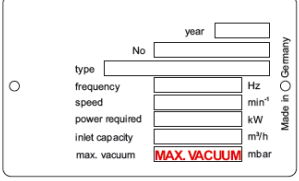
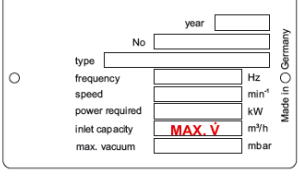
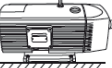
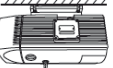
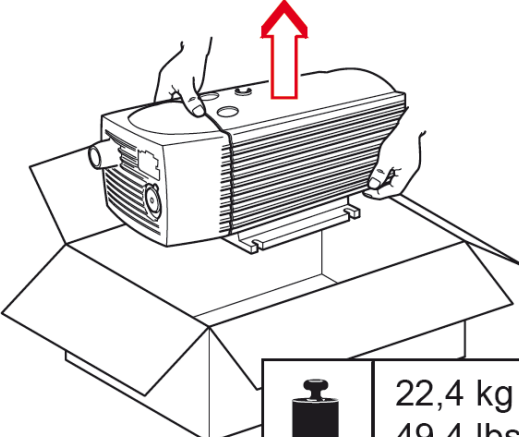
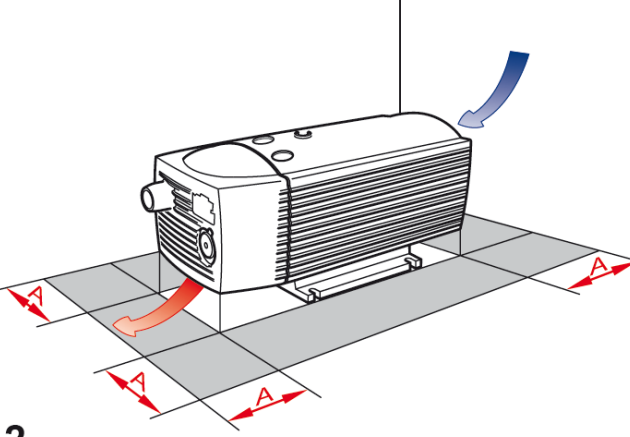
F.

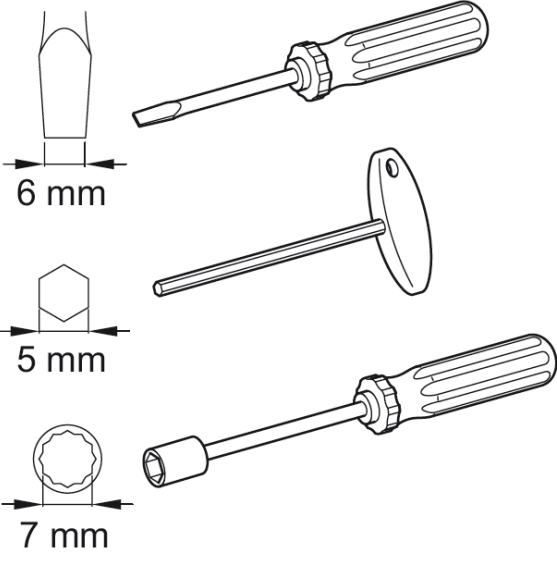
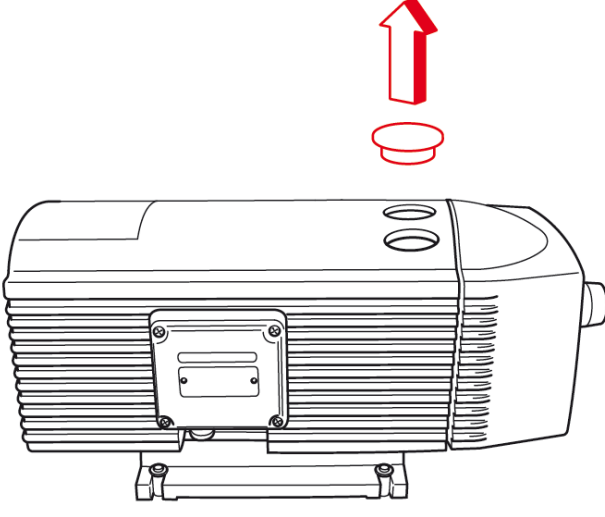


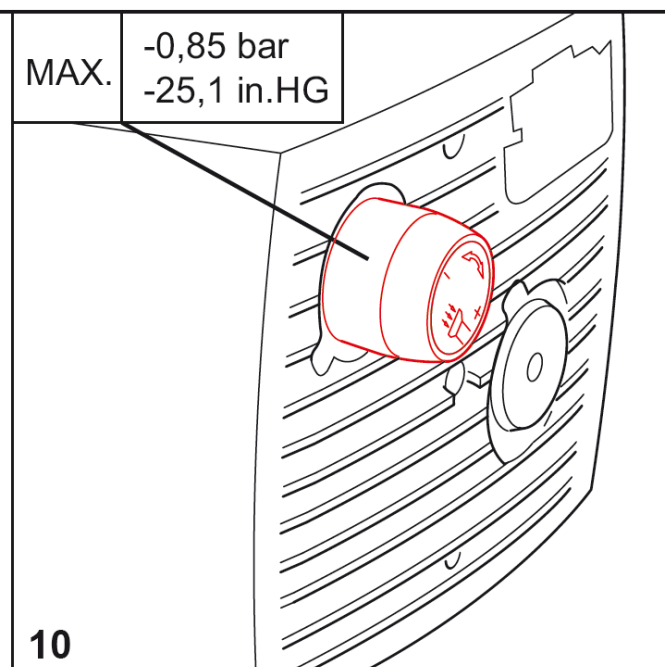
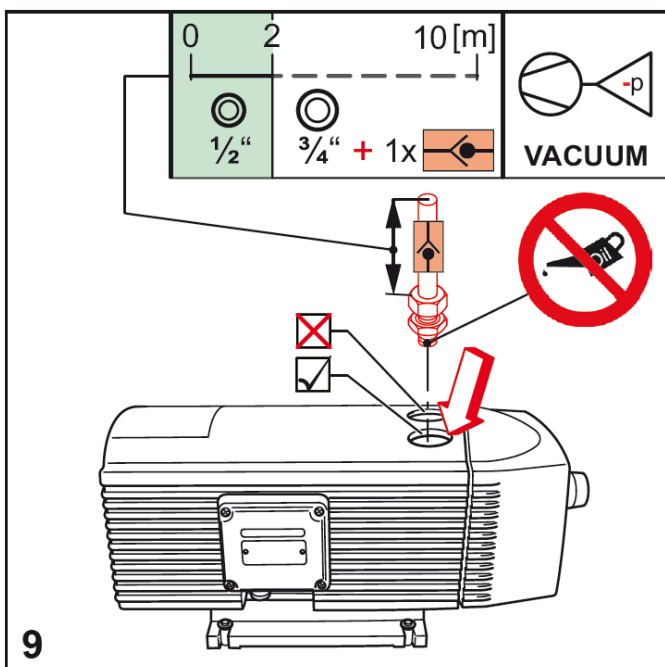
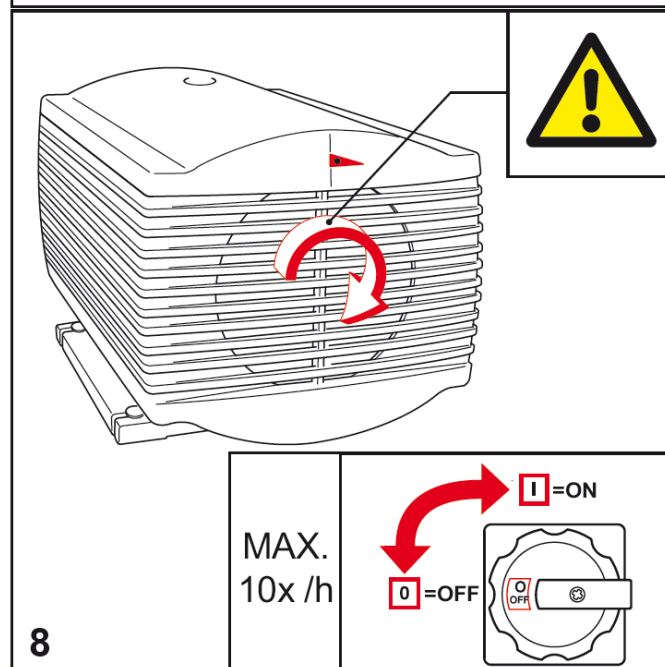
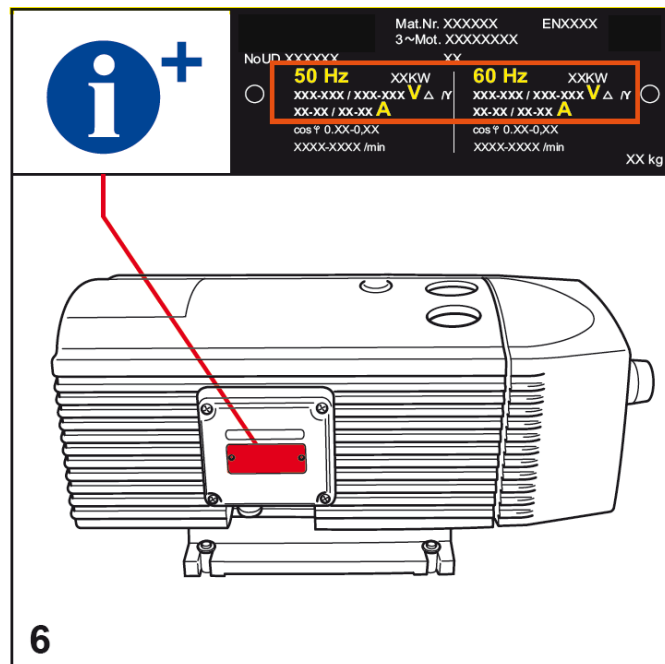
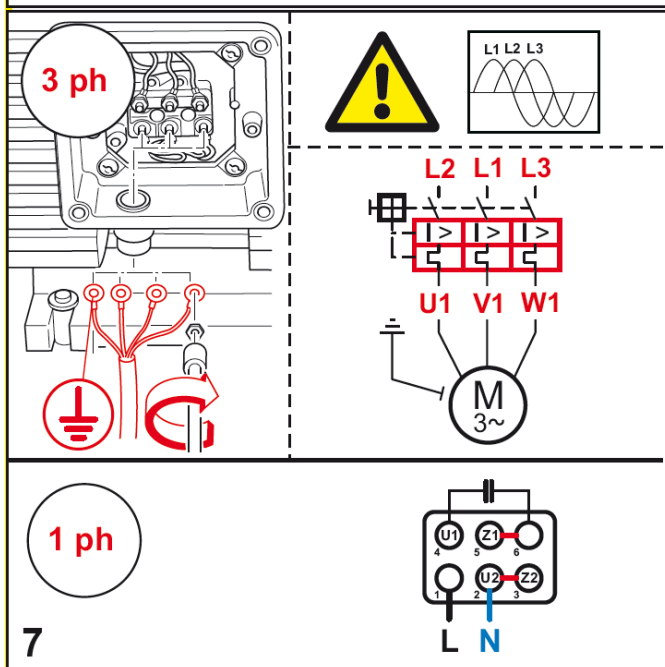
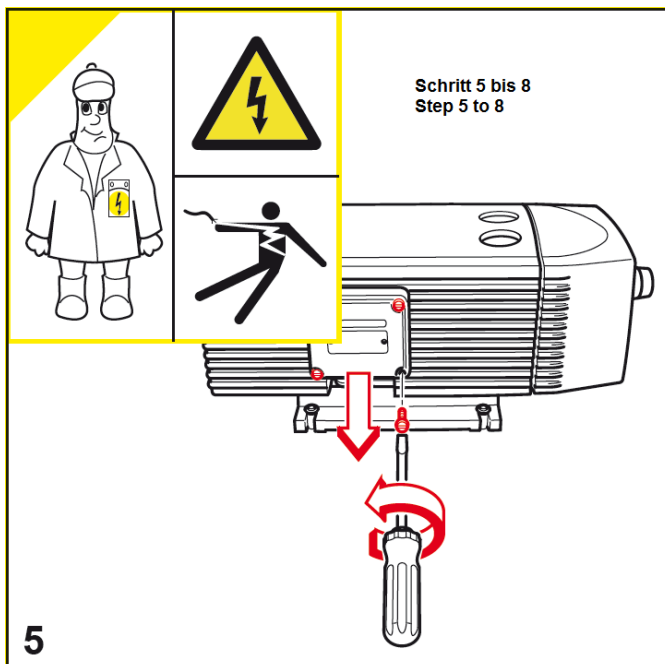
**Wichtig!!!
Important!!!**

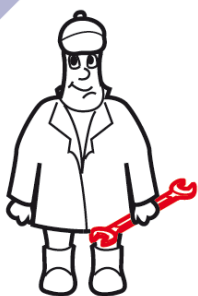
**Vor der Benutzung muss die Fürgut GmbH
über die Applikation unterrichtet werden!!!**

**Before use, the Fürgut GmbH will be notified
of the application!!!**

 	 	 MAX. VACUUM	 mbar
 AIR	   	 MAX.	 m³/h
DIN EN ISO 3744		$L_{pA} = 61 \text{ dB(A)} - 50\text{Hz}$ $L_{pA} = 64 \text{ dB(A)} - 60\text{Hz}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$	
			
1  22,4 kg 49,4 lbs	2 		

3 	4 
--	---



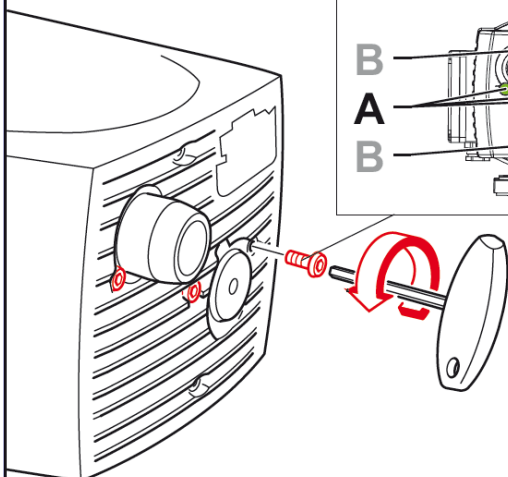
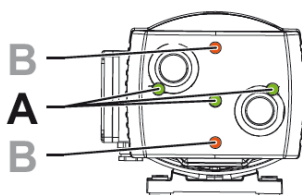


Schritt A bis H
Step A to H

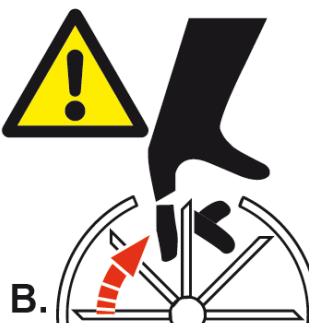
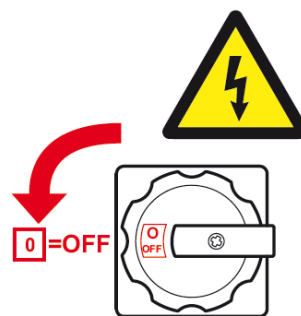


A.

3x		A- ☒
2x		B- ☒ 2Nm

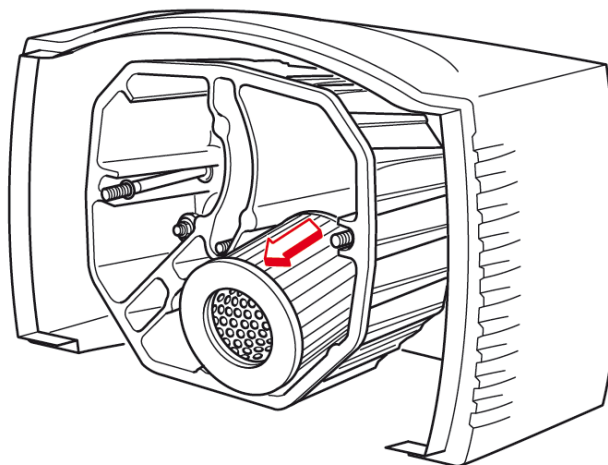


C.

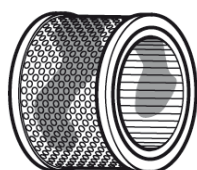
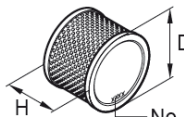


B.

$n=0\text{min}^{-1}$



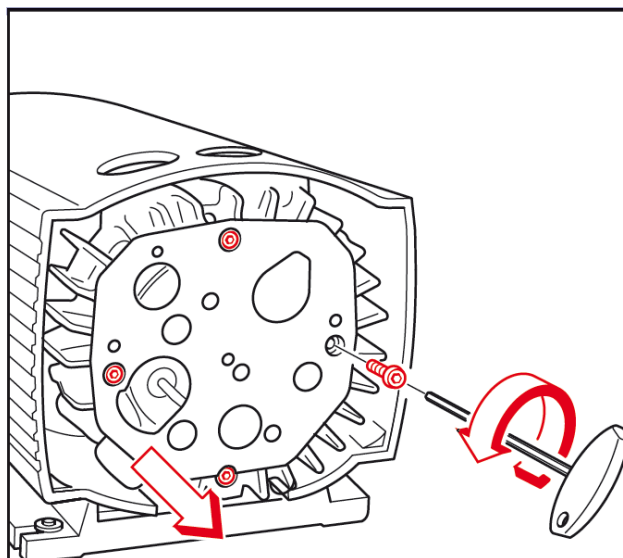
D.



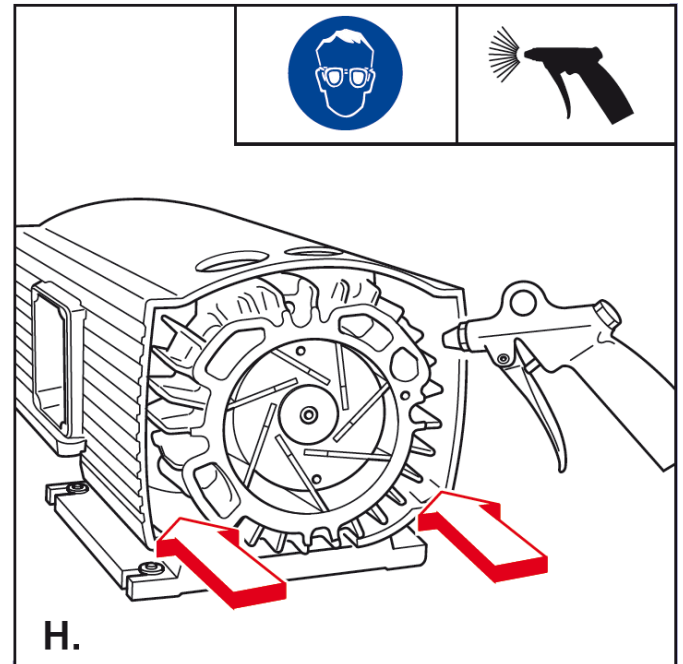
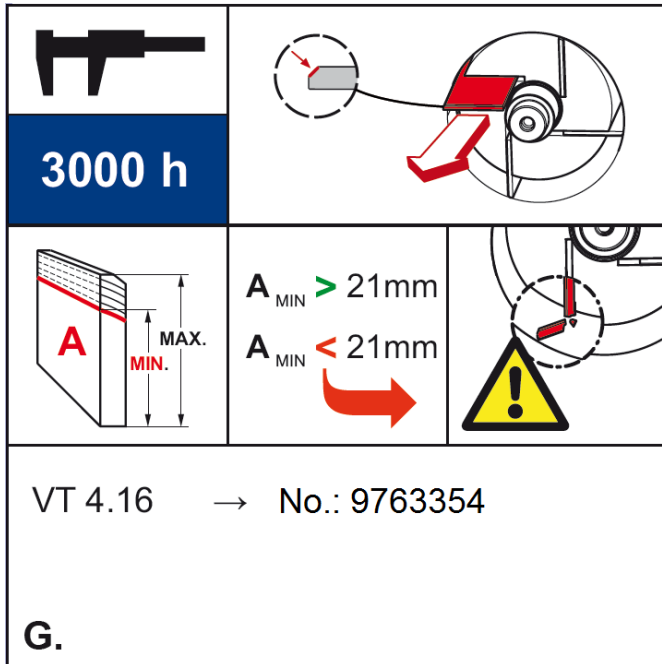
No: 8715945

D: 58 mm
H: 40 mm

E.



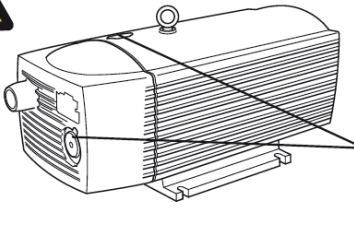
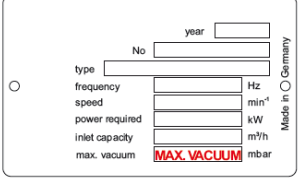
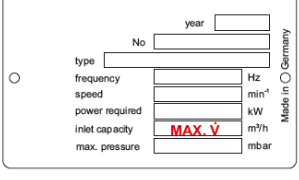
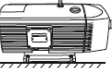
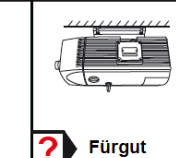
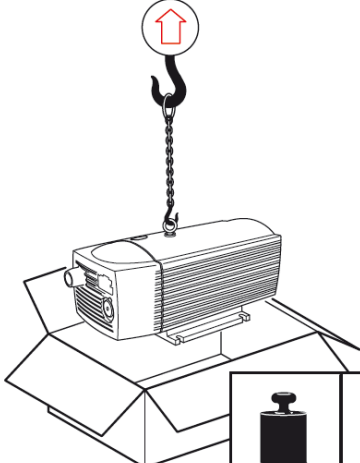
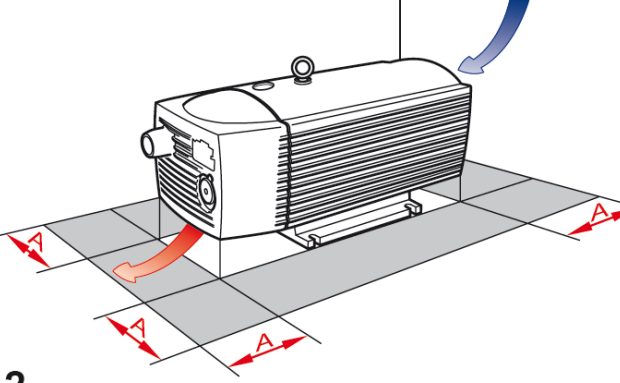
F.

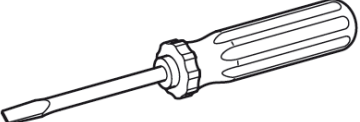
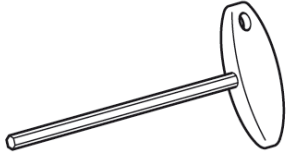
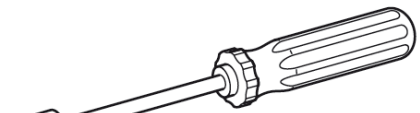
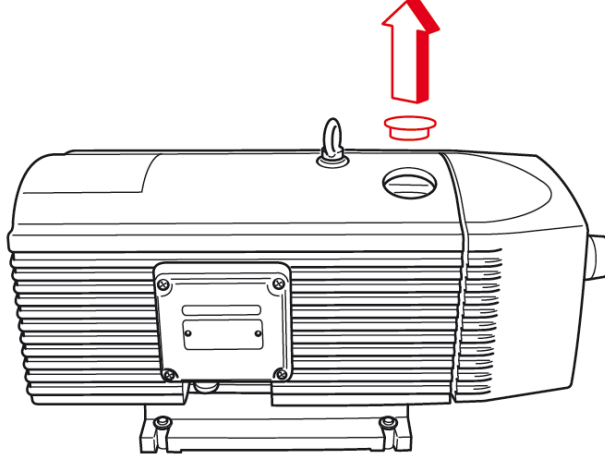


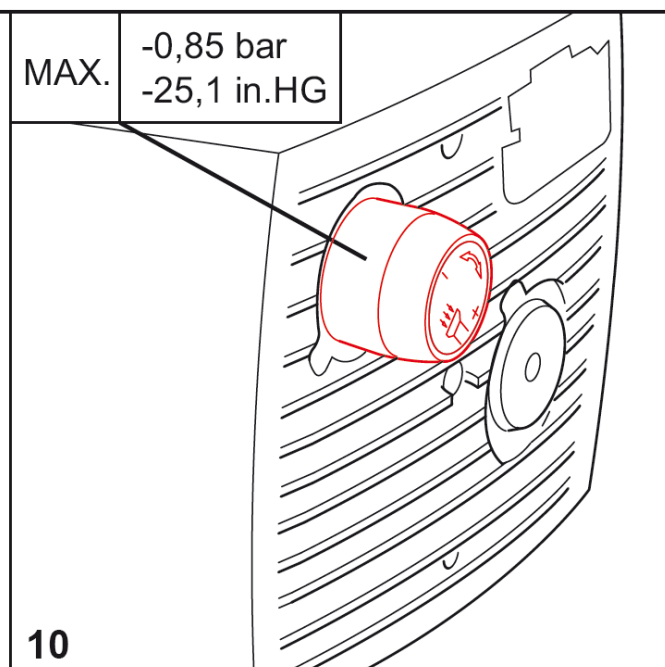
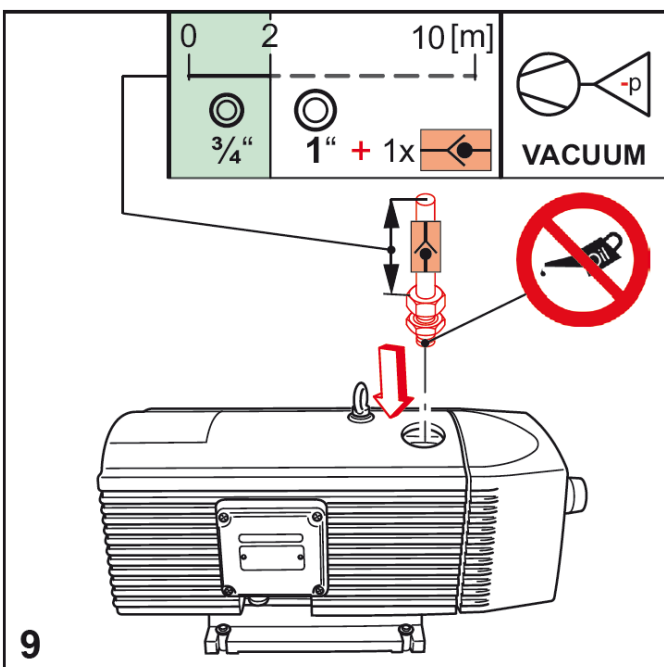
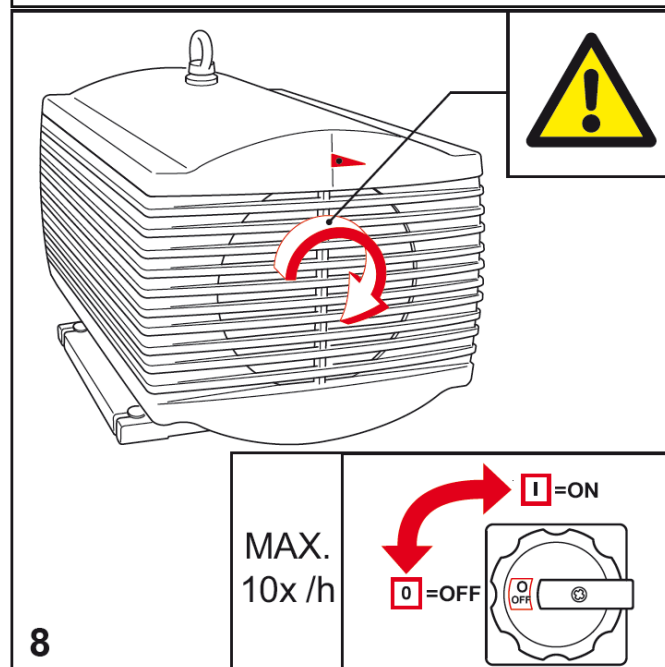
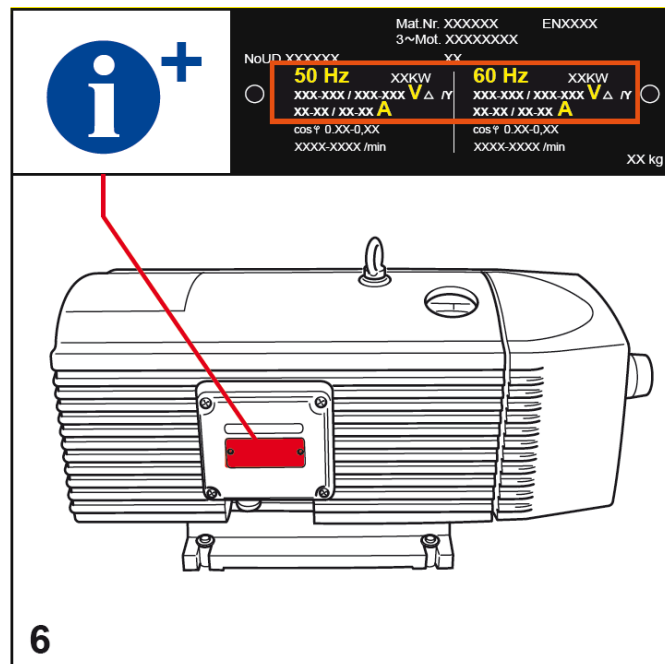
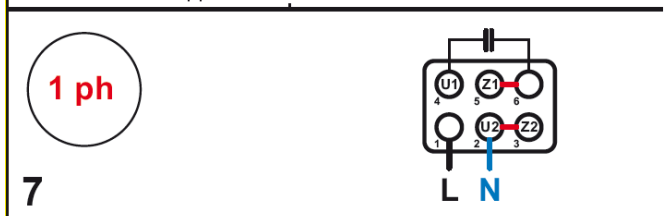
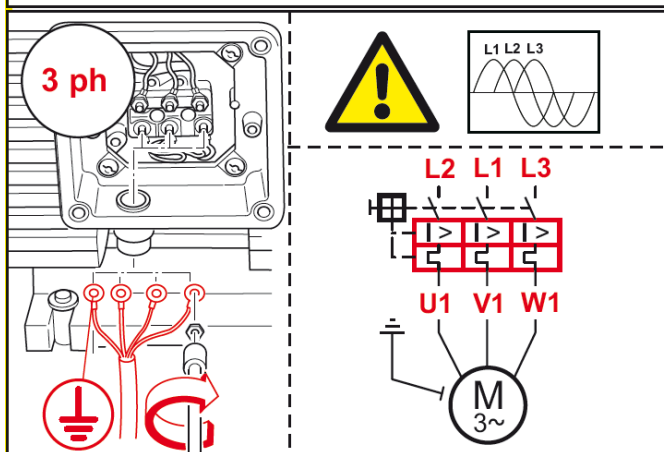
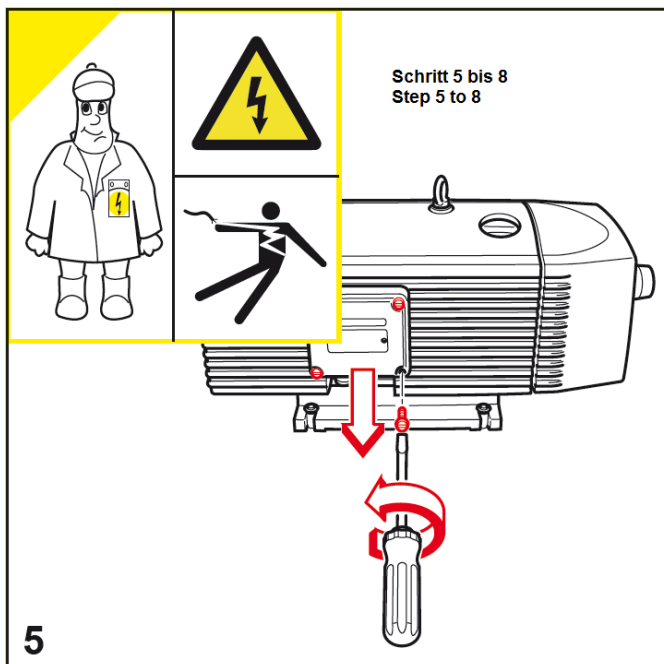
**Wichtig!!!
Important!!!**

**Vor der Benutzung muss die Fürgut GmbH
über die Applikation unterrichtet werden!!!**

**Before use, the Fürgut GmbH will be notified
of the application!!!**

 	 	 MAX. VACUUM	 mbar	
 ☒ AIR	   	 MAX.	 m³/h	
DIN EN ISO 3744	$L_{pA} = 62 \text{ dB(A)} - 50\text{Hz}$ $L_{pA} = 67 \text{ dB(A)} - 60\text{Hz}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$			
   	$A > 100\text{mm}$ $A > 4"$	 $> 5^\circ\text{C}/41^\circ\text{F}$ $< 45^\circ\text{C}/113^\circ\text{F}$	 max. 90%	 max. 800m
1  26 kg 57 lbs	2 			

3    	4 
--	---



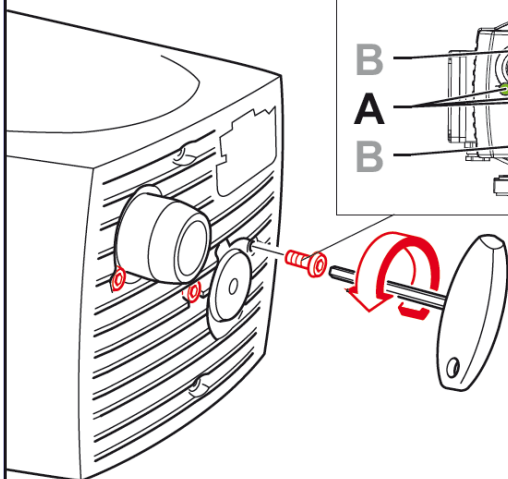
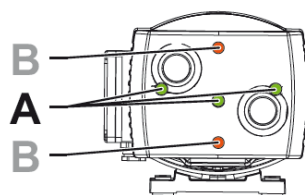


Schritt A bis H
Step A to H

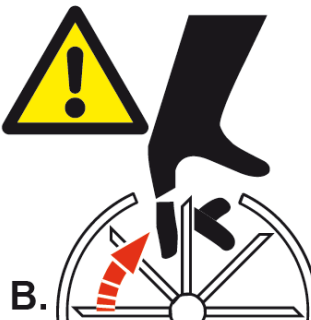
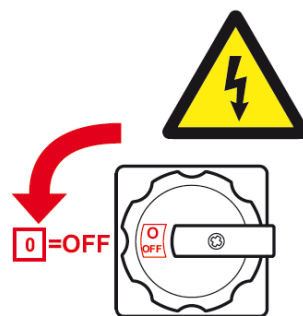


A.

3x		A- ☒
2x		B- ☒ 2Nm

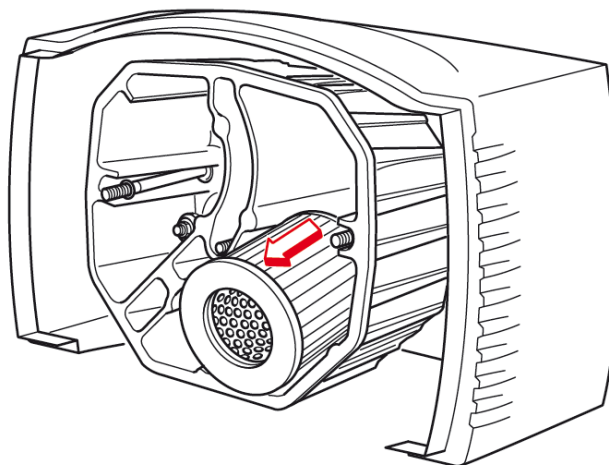


C.

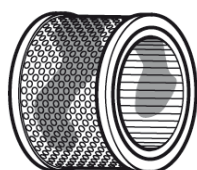
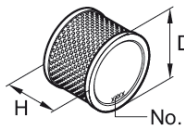


B.

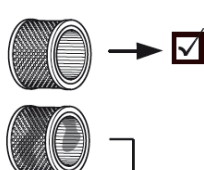
$n=0\text{min}^{-1}$



D.

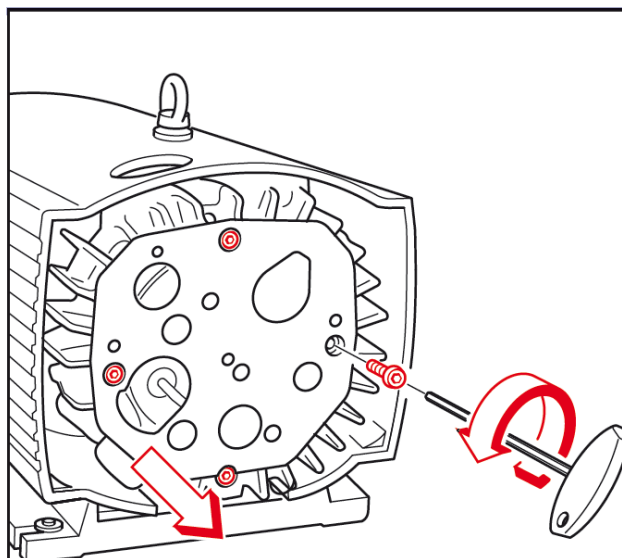


No.: 8715944

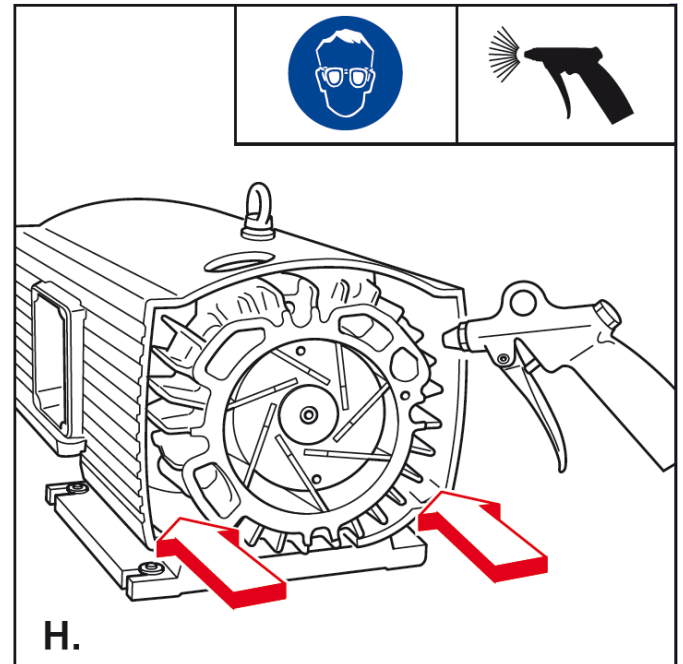
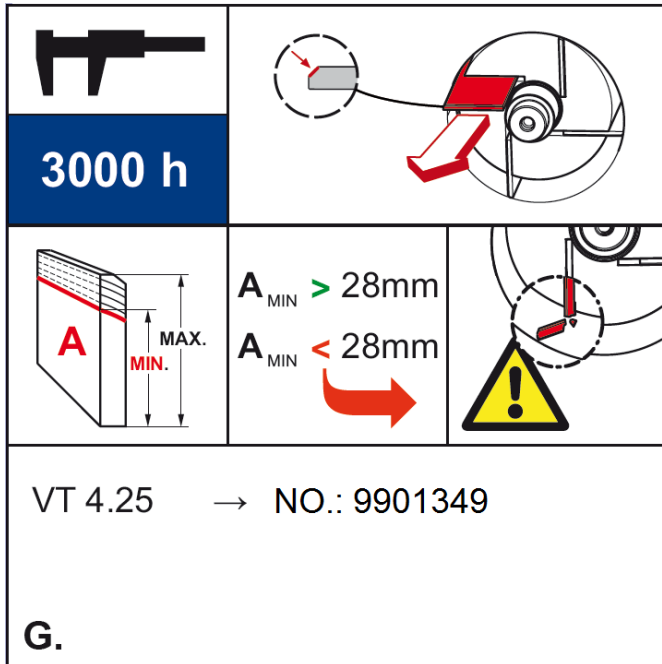


D: 64 mm
H: 70 mm

E.



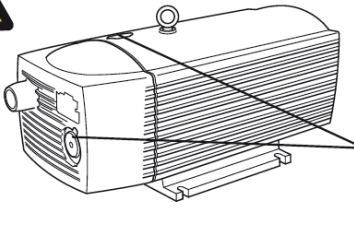
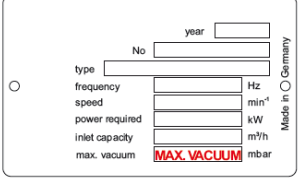
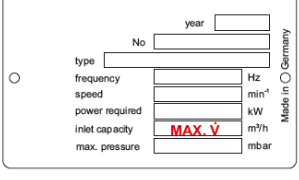
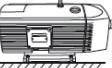
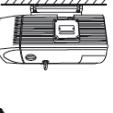
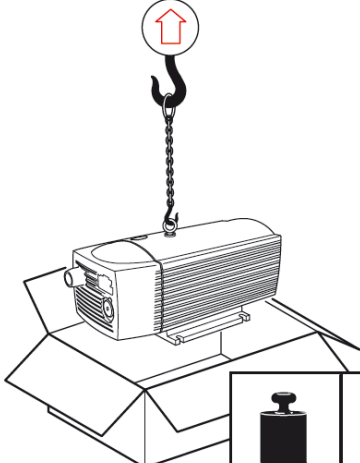
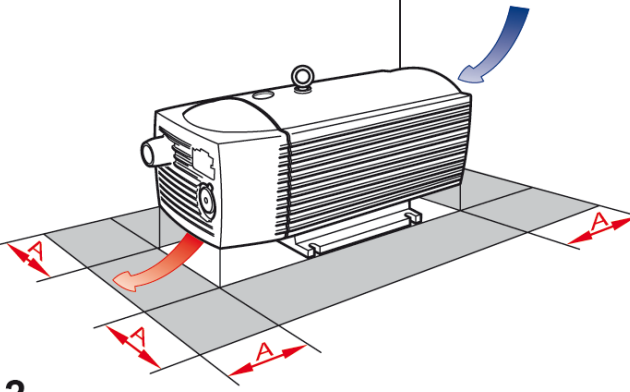
F.

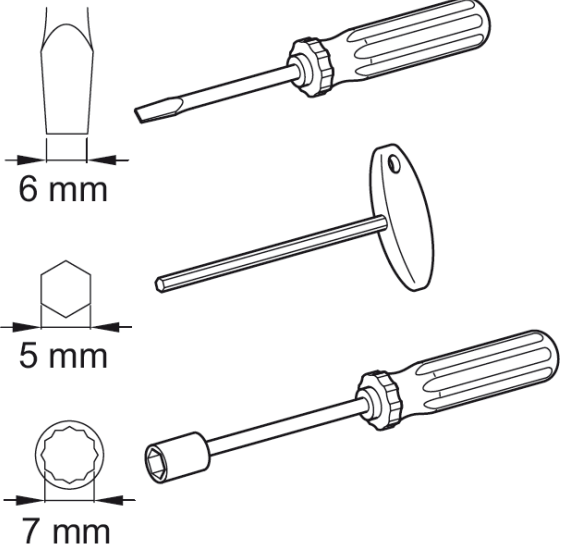
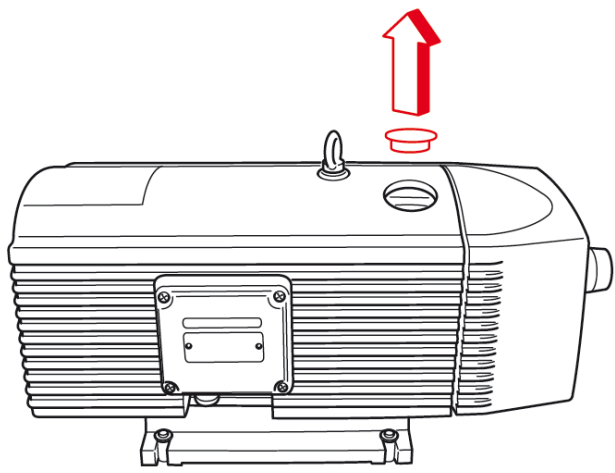


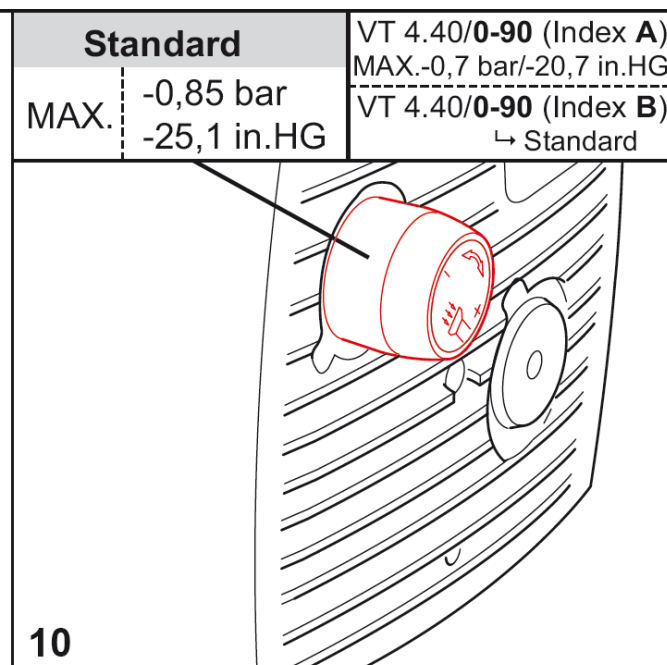
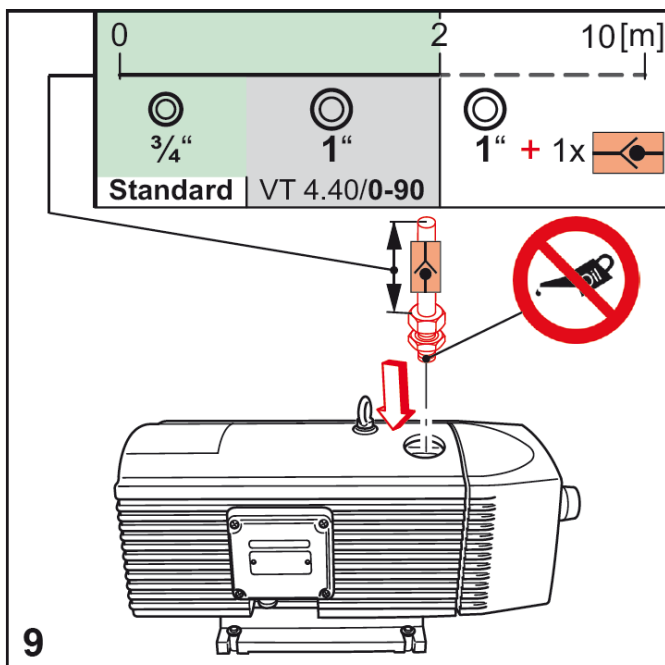
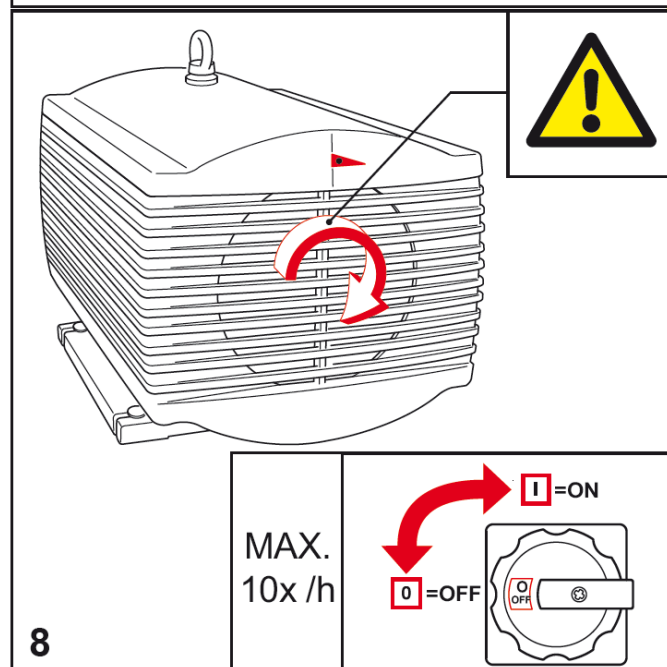
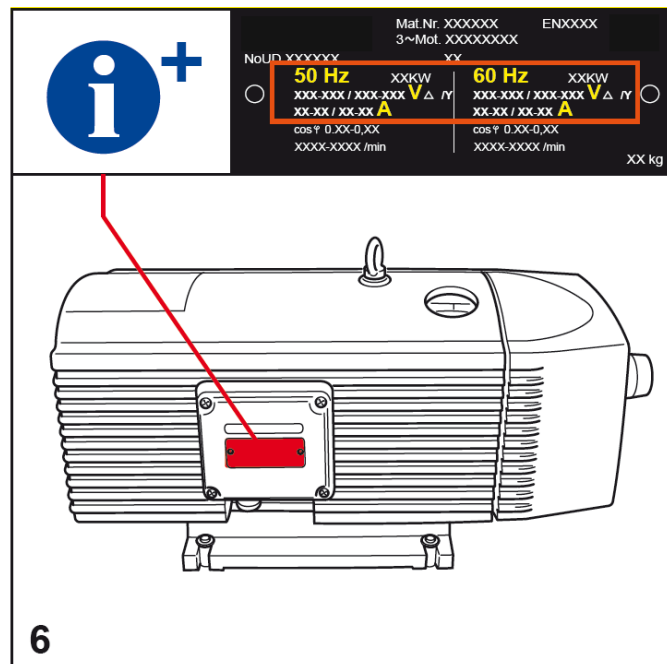
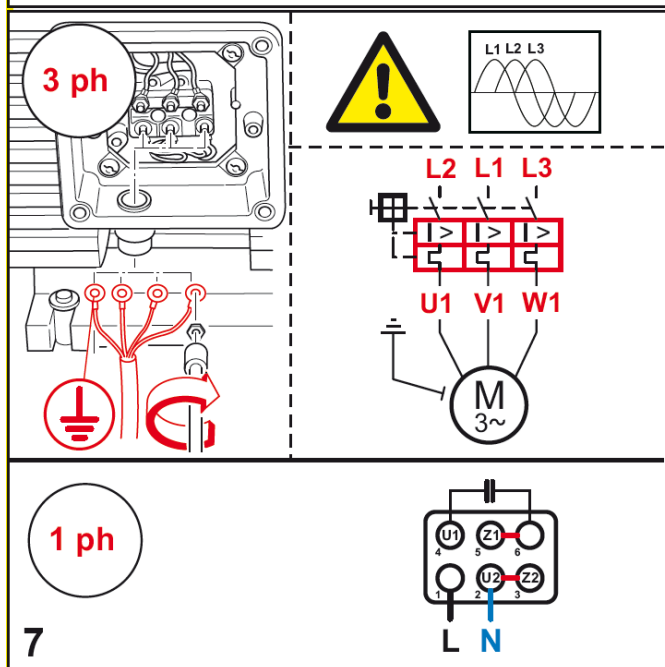
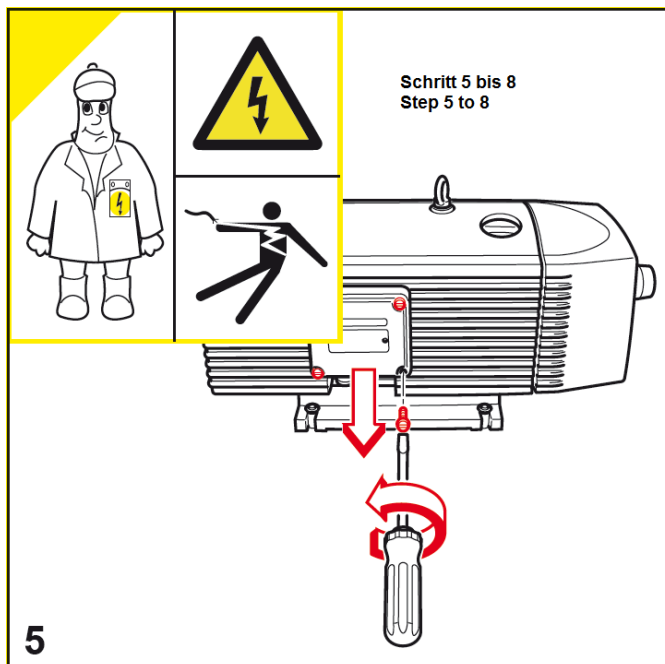
**Wichtig!!!
Important!!!**

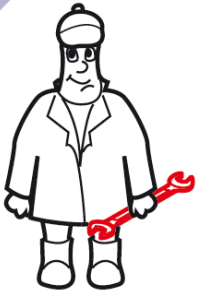
**Vor der Benutzung muss die Fürgut GmbH
über die Applikation unterrichtet werden!!!**

**Before use, the Fürgut GmbH will be notified
of the application!!!**

 	 	 MAX. VACUUM	 mbar
 ☒ AIR	   	 MAX.	 m³/h
		DIN EN ISO 3744	$L_{pA} = 67 \text{ dB(A)} - 50\text{Hz}$ $L_{pA} = 72 \text{ dB(A)} - 60\text{Hz}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
 ☒	 ☐	 ☐ Fürgut	 ☐ Fürgut
1  39 kg 85 lbs	2 		

3 	4 
---	--



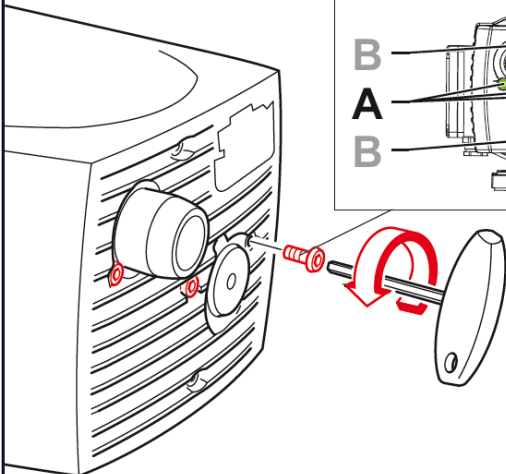
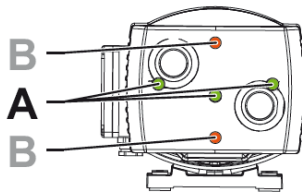


Schritt A bis H
Step A to H

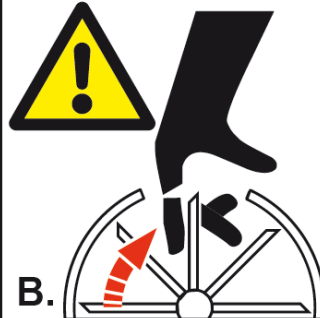
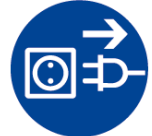
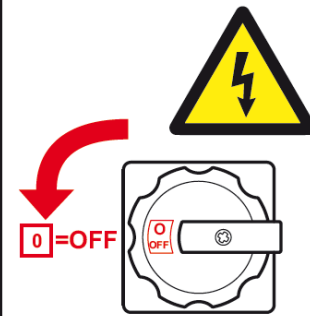


A.

3x		A- ☒
2x		B- ☒ 2Nm

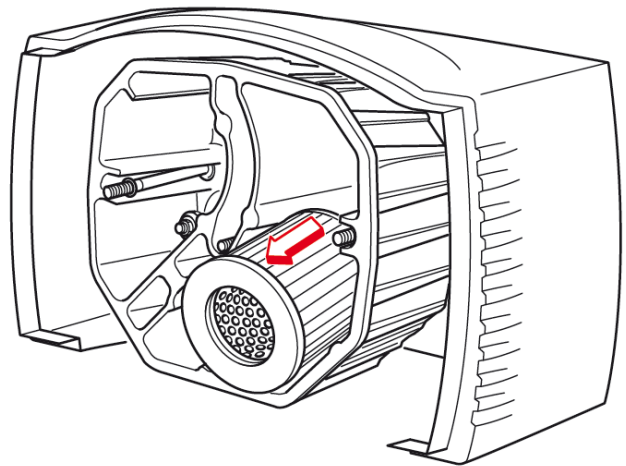


C.

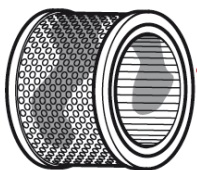
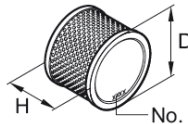


B.

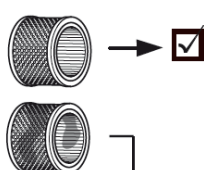
$n=0\text{min}^{-1}$



D.

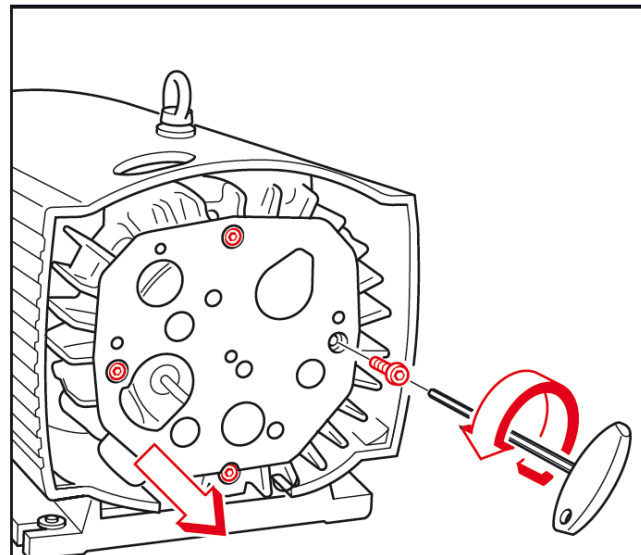


No.: 8715944

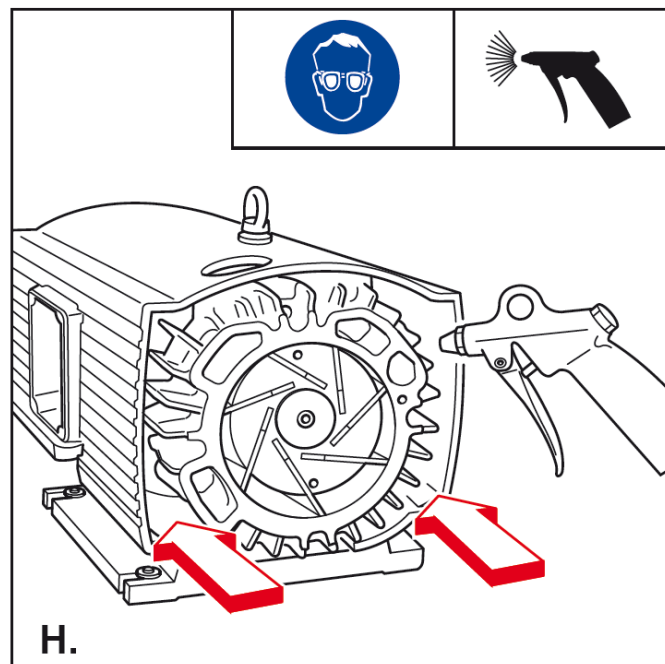
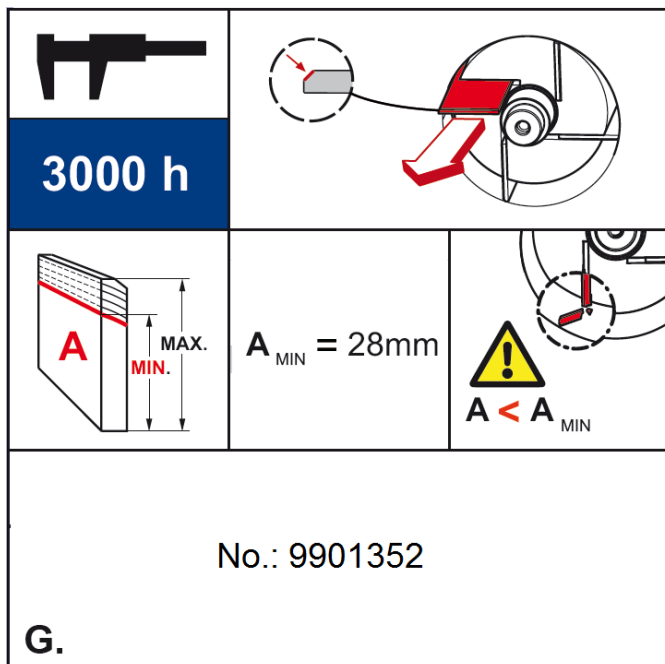


D: 64 mm
H: 70 mm

E.



F.



**Wichtig!!!
Important!!!**

**Vor der Benutzung muss die Fürgut GmbH
über die Applikation unterrichtet werden!!!**

**Before use, the Fürgut GmbH will be notified
of the application!!!**